**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 29 (1949)

Heft: 6

Rubrik: Circulaires N° 201-202 : circulaires de la Chambre de commerce suisse

en France

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



DE LA CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

### N° 201. — Interventions de la Chambre de commerce suisse en France pour obtention des licences

Nos services Importation-Exportation ont pour tâche essentielle d'intervenir, auprès des différentes administrations françaises compétentes, en faveur des demandes de licences présentées par nos membres. Pendant la durée de validité du dernier accord économique françosuisse, ces services ont ainsi été amenés à présenter et surtout à suivre et appuyer dans le circuit administratif environ 750 demandes d'im-

portation ou d'exportation. Les nombreux dossiers qui nous ont été ainsi confiés nous ont occasionné un travail considérable qui se traduit, en définitive, par des résultats encourageants, puisque 85 % en moyenne des licences que nous avons présentées ont été accordées.

Avec l'introduction du nouvel accord commercial franco-suisse du 4 juin 1949, nos services vont être de nouveau fortement mis à contribution, ce qui ne va pas sans entraîner des frais de plus en plus considérables. Les dépenses auxquelles nous devons faire face dans ce domaine ne sont plus en rapport avec le montant de la participation forfaitaire spéciale introduite le 1er janvier 1948 (cf. circulaire nº 187, revue de janvier 1948, page 30).

Nous nous trouvons donc dans l'obligation d'adapter cette participation aux conditions actuelles et de prévoir, à dater du 1er juin 1949

les taxes suivantes :

#### I. — Taxe d'ouverture de dossier de licence :

Membres: 400 francs. Non-membres: 1.000 francs (1).

### 2. — Taxe complémentaire sur les licences accordées

Licence jusqu'à 25.000 fr. fr	néant	Licence de 1.000.001 à 3.000.000 fr. fr	3.000 fr.
Licence de 25.001 à 100.000 fr. fr	500 fr.	Licence de 3.000.001 à 6.000.000 fr. fr	4.000 fr.
Licence de 100.001 à 500.000 fr. fr	1.000 fr.	Licence de 6.000.001 à 10.000.000 fr. fr	5.000 fr.
Licence de 500.001 à 1.000.000 fr. fr	2.000 fr.	Licence supérieure à 10.000.000 fr. fr	10.000 fr.

Nous recommandons à nos membres, afin d'éviter une correspondance inutile, de remplir leurs demandes de licences conformément aux indications contenues dans les circulaires 199 et 200 encartées dans le présent numéro de notre Revue et de veiller au respect des dates limites mentionnées dans l'avis aux importateurs qui fait l'objet de notre circulaire nº 202 ci-dessous.

(1) Nous précisons que ce n'est qu'à titre tout-à-fait exceptionnel que nous présentons des licences pour des personnes qui ne font pas partie de notre compagnie, lorsque le représentant est un de nos membres et doit établir ses licences au nom de ses clients, petits grossistes ou détaillants, étrangers à notre Chambre.

## N° 202. – Avis aux importateurs en France de produits suisses

Nous attirons tout spécialement l'attention de nos membres sur l'avis aux importateurs de produits en provenance de Suisse, paru au Journal officiel du 19 juin 1949.

Cet avis détermine, en effet, les modalités selon lesquelles s'opérera la délivrance des licences d'importation afférentes à la première tranche des contingents contractuels de l'accord du 4 juin 1949.

Cet avis précise, en outre, que les licences d'importation déposées antérieurement au 19 juin, qui n'ont pas été délivrées, sont considérées comme annulées. Les dossiers de demandes seront retournés, par l'Office des changes, directement par l'office des changes, directement que pouvelles de focus à consume annulées. aux intéressés, de façon à ce que ces derniers puissent récupérer éventuellement les annexes jointes et présenter de nouvelles demandes dans le cadre du nouvel accord.

Les importateurs en cause sont invités à déposer de nouveaux dossiers à valoir sur les contingents de l'accord précité,

suivant les modalités ci-après.

La liste des contingents d'importation (liste B) étant publiée dans la présente Revue (p. 181), nous indiquons simplement, ci-dessous, le numéro d'ordre des différents postes en laissant à nos lecteurs le soin de se reporter à cette nomenclature.

### 1º Produits importés par groupements

Pour les postes suivants, seuls sont qualifiés pour déposer des demandes d'autorisation d'importation, certains groupements déterminés.

Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses					
251	150 000					
292	300 000					
351	62.500					
352	500.000					

### 2º Produits importés sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes d'autorisation d'importation concernant ces produits ne seront valablement reçues à l'Office des changes (sous-direction des licences et autorisations commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9e, qu'à partir du 4 juillet.

Numéro d'ordre Contingent première tranc En francs sui	d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses
259 1.325.000° 261 7.500° 275 100 000° 280 150 000° 281 50 000° 283 25.000° 284 100.000° 288 475.000° 290 250 000° 291 1.500 000° 291 1.500 000° 293 625.000° 294 7.137.500° 295 500.000° 296 25.000° 300 25.000° 301 1.250 000° 304 Sans limitati 305° 305° 306° 307 62.500° 307 62.500° 308 425.000° 309 100.000° 313 37.500° 315 32.000° 315 32.000°	317 319 320 324 327 328 329 330 333 334 335 336 340 341 343 344 345 347 356 357 358 362 371 372	50 000* 1.500 000* 1.500 000* 150 000* 150 000* 287.500* 25.000* 387.500* 1.600.000* 1.55 000* 1.000.000* 1.000.000* 1.000.000* 1.000.000* 1.55 000* 1.500.000*	373 376 377 378 379 381 382 a 382 b 390 391 393 394 395 396 399 400 402 403 404 405 406 407 409 410 411	50 000* 75 000 43.000 487.500 375.000 1.312.500 470 000 20 000* 795.000 125 000 75 000* 400 000* 750 000* 62 500 300 000* 75.000* 75.000* 75.000* 87.500* 155.000* 230 000* 220 000* 362.500 300 000*	412 414 b 415 b 417 419 b 422 424 428 429 435 436 437 439 441 442 443 453 a 453 a 454 a, b 457 a 468	43.750*

# $3^{\rm o}$ Produits importés sous licences individuelles examinées simultanément (appels d'offres)

Les demandes d'autorisation d'importation qui feront l'objet d'un examen simultané, devront être déposées à l'Office des changes, sous-direction des licences et autorisations commerciales, 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9e, avant les dates

60	et neures suivantes :										
	Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses		Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses		Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses		Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses
					Land of the land	]]			11		
	1º 6 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.										
	257 260 262 263 282	200.000 2.437.500* 50 000 125.000 50.000		285 286 287 314 316	187.500 187.500 200.000 75.000* 62.500*		363 374 375 380 383	100.000 75 000 250.000 35.000 20.000		384 385 386	25.000 137.500 50.000
2º 8 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.											
	272 273 274 289 296	125.000 37.500 50.000 100.000 100.000		297 298 323 325 326	75.000 75.000 25.000* 250.000* 87.500*		349 350 388 389 392	125.000 125.000* 50.000 50.000 37.500		397 413 416 418	75.000 125.000 37.500 550.000
				30 1	1 juillet 1949,	à 17	h. 30, derr	nier délai.			
	277 278 279 303 310	250.000* 50.000 25.000 25.000 125.000		311 331 332 337 353	125.000 32.500* 112.500* 25.000* 25.000*		$ \begin{vmatrix} 419 & a \\ 420 & \\ 423 & \\ 425 & \\ 426 & \end{vmatrix} $	308.750 125.000 175.000 275.000 75.000		427 430 431 432 433	25.000 25.000 50.500 25.000 75.000
				40 1	3 juillet 1949,	à 17	h. 30, derr	nier délai.			
	339 342 355	37.500* 50.000* 50.000*			25.000 60.000* 25.000		438 444 445	50.000 90.000 55.000		446 447	285.000 247.500
5º 15 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.											
	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	37.500* 37.500* 25.000*		368 369 370	25.000* 20.000* 37.500*		448 449 451	245.000 25.000 155.000		452 460	37.500 25.000
				60 1	8 juillet 1949,	à 17	h. 30, derr	nier délai.			
	398 408	50.000* 37.500*		414 a 415 a	925.000* 240.000*		421 450	90.000* 215.000*		459 a	2.312.000*

### 4º Produits réservés à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer

Aucune demande d'autorisation d'importation ne devra être déposée à l'Office des changes pour les produits ci-après, dont les contingents prévus à l'accord sont réservés en totalité à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer.

\* Les postes en regard desquels figure un astérique font l'objet, dans l'avis précité, de mentions particulières relatives, soit au mode de répartition envisagé, soit à la constitution des dossiers.

Ceux de nos lecteurs qui n'auraient pas en leur possession le Journal officiel du 19 juin 1949 pourront s'adresser aux organes de notre Compagnie qui les renseigneront à ce sujet.